

# LEIBAR



VICTOR HUGO,  
EUSKALZALE

## ARATUZZIAK

PADRE LLANOS,  
Testigo



Fotos, GARAY

DEJADA AL 11



# REVISTA POPULAR

II EPOCA - AÑO 40 - NUM. 340

MARZO 1992

Precio: 100 Ptas.

# Eibar

REVISTA POPULAR - II EPOCA

DIRECTOR: PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Bidebarrieta, 11 - EIBAR

Imprime

Gráficas ESET (Seminario Vitoria)

Depósito Legal: VI 34 - 1968

## LEENENGOAK

Bai, leenengoak izan giñan Euskalerriko kristauak. Oraintxe 44 urte, gure elizbarrutiak Misioetako lurralde batzuen ardura geure gain artu bait genduan.

1948-garren urtian jua ziran, beren elizbarrutiko izatia galdu barik eta emengo kristauen izenian eta laguntasun guztiakin, leenengo zortzi misiolariak Ecuador-eko Los Rios lurralde-  
ra. Laister gure Misioak geitutzen jua ziran eta Amerika gitxi izanik —ordurako Ecuador, Venezuela, Brasil eta Txilen gengozen— Afrikara salto egin genduan, eta Angola, Rwanda eta Zaire-ra eldu giñan.

Gaur, ordea, egoera aldatu egin da emen gure artean, eta orregaitik Txile, Venezuela eta Brasil-go Misioak utzi egin bear izan genduzen. Geruago, Los Rios-ko alderdi batzuekin bardiñ geratu jaku. Aurtengo urte ontan bertan bide bardiña artuko dogu Zaire-ko Misioei dagokienez. Baiñan aal dogun neurrian, beintzat, Misio batzuen ardura eta erantzukizuna izango dogu. Asko daukagunian, asko emon biar dogulako, eta gitxikin gagozenian, gitxi. Baiñan jakiñik Siñismena emoten dogun neurrian indartzen dela.



Hace 30 años, con Pedrucho en la Peña Taurina

## DESAJUSTES EN LA DEMOCRACIA

No se puede negar que, en el momento del «cambio» del franquismo a la Democracia, la Iglesia estuvo al lado del pueblo en sus afanes de democracia, de libertad y de europeísmo. Y esa actitud de la Iglesia facilitó el consenso. También hemos de reconocer que no le resultaba fácil a la Iglesia la acomodación a las nuevas reglas de juego. Tampoco los ciudadanos españoles —los mismos políticos— han aprobado notablemente esa asignatura. La acomodación resulta compleja.

Pero hay que reconocer honradamente que la Iglesia oficial, y la mayoría de los cristianos, aceptaron gozosamente la democracia y han defendido la participación y la responsabilidad de los ciudadanos en los asuntos públicos, respetando las reglas del juego democrático.

Que el tono de algunos pronunciamientos de la jerarquía —como de los mismos poderes políticos— tengan alguna reminiscencia de tiempos anteriores, es perfectamente explicable. Que la separación de la Iglesia y del Estado exija de las dos partes un «esfuerzo añadido» para encontrar el camino de un diálogo leal, en beneficio del pueblo, es evidente. Que las libertades, reconocidas por la democracia generen excesos en su aplicación, que molesten a unos y a otros —también a la Iglesia— es natural. Que todas esas realidades produzcan una especie de malestar en determinadas instituciones —también en la Iglesia— hasta el punto de que aparezca cierta incomodidad para atemperarse a esas realidades que son fruto de la democracia, también es claro.

¿Pero es que el mismo poder político no se siente incómodo, a juzgar por sus reacciones, por la libertad de información que puede convertirse en irresponsabilidad; y no ha proclamado, hasta airadamente, su malestar profiriendo, incluso, verdaderas acusaciones contra los periodistas? ¿Se podría afirmar por ello que el poder político no acepta la democracia?

Las acusaciones más graves que ha pronunciado la jerarquía de la Iglesia en estos tiempos han tenido como objetivo proclamar las demasías que se están produciendo en la sociedad, sobre todo en el plano moral, y que pueden desestabilizar la misma democracia. Práctica y realmente son un servicio a la auténtica democracia.

La presencia de la Iglesia en el mundo y en la sociedad política «siempre será incómoda». Lo fue en el régimen anterior, a pesar de las apariencias, lo es ahora; y lo será en el futuro. La Iglesia está en el mundo, pero no es del mundo, y tiene un elemento sobrehumano y un fin trascendente.

CARDENAL TARANCON

“hola”, “entreviú”, “semana”...

Unos quince millones de personas leen semanalmente estas revistas ilustradas. Este tipo de revistas sólo pretenden entretener, distraer y producir ciertas emociones. Seleccionan aquello que puede resultar atractivo, sensacionalista. Sus páginas están llenas de entrevistas con los personajes del momento, reportajes gráficos sobre los triunfadores y relatos más o menos confidenciales sobre los amores, los dramas sentimentales o «la dulce vida» de los famosos.

Los valores más apatecibles que estas revistas proclaman son: salud, dinero, éxito, poder, placer, imagen atractiva, amor como autoafirmación más que como entrega. Están totalmente ausentes valores como la solidaridad, el altruismo, la conciencia social, la apertura a lo trascendente y casi nunca se habla de las injusticias sociales.

Son exponente de los mitos más importantes de la sociedad actual, su mensaje va afectando la sensibilidad del lector asiduo, infiltrándose más o menos en su conciencia y configurando una determinada visión de la vida. Lo que comienza por ser simple curiosidad puede terminar generando una deformación de criterios y actitudes.

Sólo unas convicciones fuertes y constantemente reafirmadas pueden ayudar a reaccionar frente a tanto mensaje deshumanizador y tanta mitificación falsa.

J. A. P.



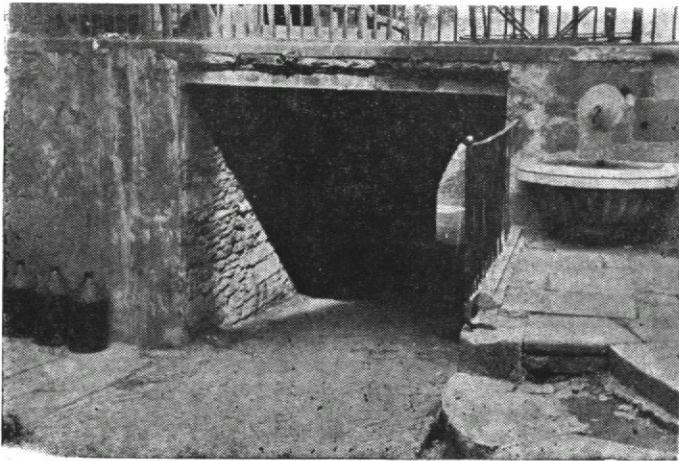
# Las Limoneras

¡Las Limoneras...! ¿Quién no las recuerda? Aquellas dos mujeres que, pesada y cansinamente deambulaban por nuestras calles... la María Tejada Tejada y la Fernanda Tejada Tejada. Aunque nacidas en La Rioja, convivieron con nosotros la mayor parte de su vida.

La María y la Fernanda vieron la luz el pasado siglo y... allí quedaron ancladas a perpetuidad. Su mente, su atuendo, y hasta su físico, pertenecían a tiempos pretéritos.

La María y la Fernanda comerciaban... tenían su «mini-holding». El asunto de sus mercaderías no era, que digamos, muy extenso... berakatz buruak, cucharas de palo, tenedores de palo y limones.

Vendían a domicilio pero... como dice la sabiduría popular, «diru tratuan ez dago tontorik». Ellas, con muy buen criterio, seleccionaban su clientela, y sólo tocaban la aldaba en las mansiones de los patricios. El pobre, siempre ha sido poco rentable... ¿a qué molestarse y perder el tiempo dialogando con él? Tenían a gala el considerarse proveedoras de la Casa Orbea y demás «Casas» ilustres de la villa armera. Su actividad mercantil se extendía allende el término municipal, pues había eibarreses lustrosos que vivían en los pueblos vecinos, donde eran implacablemente perseguidos por la María y la Fernanda con berakatz burua, y el tenedor de palo, y la cuchara de palo y los limones... ¡qué caramba!



Aquí, Fernanda, hacia astillas

Aparte de su actividad mercantil nos ofrecían otras estampas de su vivir. La Fernanda, a primeras horas de la tarde, salía de su casa de Calbetón, provista de un machete y unas tablas en la mano... y en la «koska» de la fuente (de la antigua) sin prisas, a ritmo lento... (ellas nunca conocieron el «stress») se ponían a hacer astillas. Algún viandante de buen humor, se acercaba a dialogar con ella... un asiduo contertulio, Luis Aramberri.

La María era la encargada de transportar de la fuente

de Ardantza cantidades industriales de agua... se la veía frecuentemente con su dama-juana bajo el brazo. Toda una estampa bíblica.

Las Limoneras, antes de la Guerra, vivían en Arraindikale, donde tenían una casita. En la contienda, aquella zona, quedó totalmente destruida. Eibar comenzó muy pronto a resurgir de entre los escombros. Cuando se llevó a cabo el trazado de la calle de Los Zuloaga, les adjudicaron allí un terreno como compensación del que habían perdido. Justamente en él, pusieron sus ojos los «Jóvenes de Arrate», deseosos de contar con un centro propio, y... se inició el diálogo... largo... costoso... difícil... ellas tenían conciencia de la desigualdad de fuerzas... los «letrados» tienen muchas trampas... las podían engañar... ¡Cuántos viajes hizo el Director de los «Jóvenes» a la guhardillita de Calbetón! Y un buen día, la perseverancia y la paciencia (que al decir de Santa Teresa, todo lo alcanza), tuvieron un final feliz, se coronó el «consenso», las Limoneras cedían su terreno y recibían trescientas mil pesetas. Entonces era bastante dinero.

Pero... ¡ay! ese dinero alborotó y debilitó sus mentes, y como la lechera de la fábula comenzaron a soñar... y soñaban que eran ricas... y que iban a Madrid (ciudad harto lejana en aquel entonces), y que allí se compraban una vivienda... y que las primas madrileñas les dispensaban un cálido recibimiento... y fue tan decisivo el impacto mental que se dijeron... ¡¡A Madrid!!

La noticia tenía sobrada entidad para que corriera rápidamente por Calbetón... enéee, seguro, Limonerak Madridera idioiaz... baiba, dirua dauke ta... aldabena juatenda... y así, «una mañana muy tempranico», como la protagonista de la zarzuela, la María y la Fernanda... «salieron del pueblo con el hatico», un hatico saturado de rosados sueños... de ilusión incontenible... quizá no conocían aquello que nosotras aprendimos tempranamente de nuestros mayores... «Erbestian ere txakurrak ortozik», y... transcurridos unos pocos días... ¡lo previsto! la María y la Fernanda... emen datoz atzera bueltan.

La capital de España, inmisericorde, había quebrado bruscamente aquel mundo soñado y feliz... en la gigantesca urbe, despertaron ante la amarga realidad... el precio de las viviendas excedía a sus posibilidades... las primas, nada querían con ellas... y la ilusión y la alegría dieron paso a una inmensa tristeza... ¡vamos a casa! se dijeron, y un lentísimo tren correo, de aquellos que circulaban en los primeros años de la década de los cuarenta, en varias jornadas, las reintegró a su casita de Calbetón... ¡nun obeto!

Y en Eibar siguieron... ¿felices?, pensamos que sí, a su aire... una vida sosegada... pausada... a ritmo de cámara lenta... «Mal hayan las priesas e quien las obiere», dijo «alguno».

Y terminamos. Las limoneras, tan conocidas en el viejo Eibar, se merecían este recuerdo... ellas que, inconscientemente, fueron motivo de regocijo para sus paisanos en aquella sociedad, menos «sabia», pero más distendida y más fácil a la alegría que la actual.

M. A. ZULAICA

## ARBIETA

NOVEDADES

María Angela, 22 Teléfono 112024  
2 de Mayo, 14 Teléfono 116929  
EIBAR

## Taller eléctrico LARREA

INSTALACIONES Y REPARACIONES

Jardines, 11 bajo Tel. taller 113188  
Tel. domicilio 112300

## LARRAMENDI

ELECTRODOMESTICOS

Distribuidor Oficial de T. V.: PHILIPS,  
GRUNDIG y EMERSON

Estación, 6 EIBAR Teléfono 113011

Las muertes de personajes famosos o la confesión de estrellas del deporte que reconocen ser portadores de la temible enfermedad provocan algunas reflexiones. Veámoslas.

El SIDA es una enfermedad que, hasta ahora, no cede sino que aumenta y se va cobrando cada vez más vidas humanas. Nueve a diez millones de personas son actualmente portadores del virus de Inmunodeficiencia humana, de los cuales millón y medio han desarrollado la enfermedad. Se cree que para el año 2000 habrá de 30 a 40 millones de personas portadores y más de 18 millones de enfermos. Las tres cuartas partes de estas cifras son casos de personas que viven en el Tercer Mundo.

#### EL SIDA, POR AHORA, NO TIENE CURA

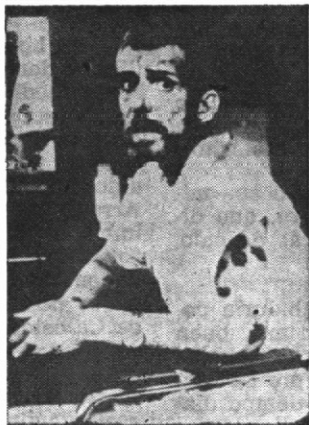
El SIDA, hoy por hoy, no tiene curación. La primera fase comienza cuando la persona queda contagiada por el virus de Inmunodeficiencia. Este comienzo puede ser sin síntomas o manifestarse por una infección vírica que dura varias semanas. La segunda fase puede ser asintomática o presentar ya algunos síntomas persistentes como diarrea crónica, fiebres recurrentes, fatiga, pérdida de peso. El organismo desarrolla algunos «anticuerpos» y el individuo queda clasificado como «seropositivo». En una elevada proporción —entre el 30 y el 50 por 100— estas personas desarrollarán la enfermedad en un plazo de 5 a 10 años. La tercera fase viene caracterizada por la activación del virus. La infección prosigue su curso y se llega a la cuarta fase, caracterizada por las llamadas infecciones diversas.

Lo malo no es que el SIDA, hoy por hoy, no sea curable. Es que, hablando con cierto rigor, ni siquiera tiene tratamiento.

#### EL SIDA PRODUCE TOTAL INSEGURIDAD

Los enfermos de SIDA pierden sus empleos, pierden todo y quedan en una situación de total inseguridad. Es toda una tragedia humana. Muchos, además y equi-

## El multiforme rostro del SIDA



vocadamente, ven en esta enfermedad un azote de Dios y un castigo divino.

No sabemos cuándo el SIDA comenzará a ser doblegado en los laboratorios y en los hospitales. Pero nosotros, sí, tenemos que superar ciertas actitudes negativas ante esos hermanos nuestros.

Para cambiar del «no» al «sí», para que el rechazo instintivo e inmisericorde dé paso a una acogida humana, es necesario en primer lugar disponer de una información clara y responsable. Sepamos que es relativamente difícil quedar contagiado por el SIDA. Los medios de transmisión de esta enfermedad son estrechos y se concentran en gran parte en la actividad sexual y en el uso de jeringuillas contaminadas. Existe también la transmisión «vertical, madre-feto», especialmente en el embarazo. No ignoramos al personal sanitario que debe atender a estos enfermos de SIDA y que debe tomar, como es lógico, sus precauciones. Evitando el contacto de sangre con sangre, no hay riesgo de contraer esta temible enfermedad.

#### NO BASTAN LOS PRESERVATIVOS

Las campañas de mentalización y las líneas políticas de actuación curativa y preventiva tendrán que ir acompañadas por determinadas medidas profilácticas. Con todo seríamos ingenuos si pensáramos que todo se reduce a facilitar información clara de algunos aspectos biológicos y determinadas técnicas preventivas. Lo que está en el fondo de todo ello es la formación de la persona, el sentido de la existencia, la transmisión de la vida, la sexualidad, la muerte. Desde luego no se debe confundir la «moralización», a partir de una determinada fe religiosa o convicción moral, con el ejercicio de la responsabilidad de gobernar en una sociedad pluralista. Pero, ¿se puede educar asépticamente sin moral? Y ¿cuál es la moral que corresponde ofrecer a las plataformas públicas de educación de las generaciones jóvenes? ¿Tendría suficiente calidad educativa un mensaje, subliminalmente transmitido, que viniese a decir: «Haz todo lo que te apetezca con tal de que tengas mucho cuidado». La sexualidad no es una dimensión exclusivamente biológica o puramente individualística. De hecho se va abriendo paso el deseo de vivir una vida más sana. Indicio de esta tendencia sería la preocupación por temas tales como el alcohol, el tabaco, los medicamentos, el ejercicio físico. En relación con esto habría que presentar y entender la sexualidad en una línea más humanizadora, para lo cual no ayuda especialmente la mentalidad que predomina en los «culebrones» de turno y en ciertas formas de hacer publicidad.

El cardenal Hume (Londres) señalaba que se habla demasiado poco y muy vagamente del necesario cambio de actitudes para detener la epidemia... Incluso a corto plazo, la mayor esperanza está en una renovación moral de la sociedad. No se podrá detener el SIDA si las mujeres y hombres no están dispuestos a vivir de acuerdo con aquellos valores humanos que pertenecen a la persona y a la sexualidad.

R. F.

REGALOS ARTE ORIENTAL  
JOYERIA - RELOJERIA

**Careaga**

BITXITEGIA - ORDULARI ETA  
ARTE GAUZAK



Bidebarrieta, 10 EIBAR Tel. 118045



**AGVIRRE**

COMPONENTES ELECTRICOS  
MATERIAL ELECTRICO

Errebal, 14 EIBAR Tel. 111910



**José Ormaechea, S. A.**

FABRICA DE APARATOS  
ELECTRODOMESTICOS

Apdo. 11 EIBAR Tel. 121150



# TOLEDO ALA EIBAR?

Damaskinaduren sorreran, au da, urrez edo zillarrez galtzairua guk gaur ezagutzen degun teknikarekin apaindutzearen asieran, zein da leen, Toledo edo Eibar?

Aspaldiko arazoa zan au. Eibartar grabadore zaarrei entzunda nengoan guk, eibartarrok ez gendula toledotarrengandik ikasi, alderantziz baizik, berak gugandik ikasi zutela, Eibar'tik ara jua ziran artista batzuei eskerak. Nik, baiñan, galdetzen nien:

— Ta noiz jua ziran eta zergatik?

Ara —erantzutzen zidaten— 1860'garren urtetik asita, Toledo'ko Armagintza Fabrikatik bidaltzen zituzten Plazido Zuloaga'ren tallarrera izkillu eta beste tresna batzuek urrez apaindutera. Denpora asko bear, ordea, andik onera ekartzen, emen landu eta aruntz bidaltzen. Orregatik, 1875'garren urte inguruan jua ziran Toledo'ra Plazido Zuloaga'ren langille batzuek.

— Baiñan, berriz nere galdera, nortzuk izan ziran langille auek? Iñork etzekian Eibar'en aien izenik.



Jakin-nai onek suspertuta, 1977'garren Gabon egunetan, Toledo'ra jua nintzan. Zorionez, uri artan oso adiskide egin nintzan ango grabadore ospetsu batekin, Mariano Moragon'ekin alegia. Berari esker, Toledo'ra emerretzigarren gizaldian juanda eibartar damaskinadore batzuen argibide askoren jabe egin nintzan. Geroago Juzgadoko jaiotza liburuetan azterketak egin ondoren, ziurtu nintzan baita ere beste gauza batekin: 1875'garren urte inguruan eldu zirala eibartar grabadoreak Toledoko izkillu Olara. Beren artean ospetsuena Eladio Uranga Elejalde izan zan. Uranga onek batez ere damaskinadore eta zinzaladore bezela entzute aundia utzi zuan Toledo'n. Mariano Moragon'en irtiziz, langille obeagoa ezin izan litekean.

Uranga'rekin batera baita ere an erti-lan au jorratu zuten, garai artan, Jose Osoro Arrillaga, Pascual Elola Alberdi eta, agian, beste bi eibartarrek ere, Zubiaurre eta Arriaga abizenekoak.

Nik uste, aurkitze auetan badagoala argibide bat pentsa aal izateko Eibar —Zuloagatarrei esker— izan zala leen, eta ez Toledo guk gaur ezagutzen degun damaskinadoren teknika onetan.

Leen aipatutako Moragón damaskinadore ospetsuak —toledotarra bera— esan zidan 1977'garren urteko Gabon illaren 27'an: «Zuloagatarrak bersortu zutenean damaskinatua, emen Toledo onetan ere, AVECILLA eta Alvarez toledotar artistak, Zuloagaren garaikoak, saio-aldi batzuek egiten ari ziran erti-lan onetan. Era berean —azpimarratu zidan Moragon'ek— sortu zan Toledo'n eta Eibar'en, naiz eta Plazido Zuloaga izan artistarik gorengoena. Gaiñera —bere itzak dira— «eibartarrak lan askoz obeagoak egin zituzten».

Beste argibide bat: Eibar'en iñoiz ezta ezagutu Toledo'ko grabadorerik; Toledo'n, bai, eibartarrak.

Nun ote dago egi osoa? Nik uste Eibar izan zala leenengo.

## ZULOAGATARRAK ASIERAN

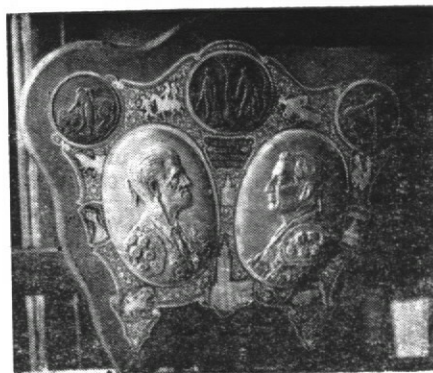
Eusebio Zuloaga, 1808'garren urtean

jaioa, Soraluze ikasi zuan armagintza bost urtean. Ondoren asko ibilli zan European zear, eta batez ere Belgika'n eta Frantzia'n guztiz jabetu zan armagintza lanetan. Era berean ikusi aal izan zituan izkillu, ezpata eta abar, urrez oso dotore apainduak. Eta orduan berak, naiz eta urre apainketa lan oiek bere begiz ikusi ez, asmatu nai izan zuan nola apain-tzekina ori lortu. Eta orretarako, 1840'garren urte inguruan, Eibar'en sortu zuan arma-lantegi bat eta bertan bai sortu ere urre edergarrit apaindutako armak. Bere lanak —batez ere errege Frantzisko leenengoaren ezpataren aledaki edo kopia bat— oso atsegiñak izan zitzaizkion Isabel bigarrena erregeñari. Onek, Eusebio Zuloaga'ren jatorrasuna ikusirik, Madril'eko Errege-Armeriako zuzendari egin zuan. An jarraitu zuan Zuloaga'tik 1852'garren urterarte, Eibar'en berak sortutako lantegia utzi gabe.

Baiñan bere seme Plazido izango zan damaskinaduren iraultzailea. Eusebio Zuloaga'k, ikusirik eibartarren trebetasuna lan auetarako, asiera eman zion. Plazido Zuloaga'k, berriz, askoz geiago goratu eta zabaldu aal izan zuan, armetatik kanpora, beste sail askotara elduaz. Ikusi besterik ez dago, adibidez, Prim'en illobia, gaur Reus'en dagoena, eta Loyola'ko aldare damaskinatua.

## EIBARKO ERRIARI BIZIMODU BERRI BAT

Ziñez, orrela gertatu zan eta Plazido Zuloaga'ri esker Eibarko erriari bizimodu berri bat sortu zitzaion. Bere lantegietan, 30 urteren barnean, 200 artista ta piku pasa ziran eta geienak oso puntarengauk.



Zuloaga'k erakutsi eta azkatasun osoa ematen zieten bere langilleei. Auetako askok, orduan, bere kontura jarri zituzten lantegiak. Orrela, damaskinadu lanak ez bakarrik Espainia'ko alderdi askotara —Toledo'ra bereziki—, baita ere mundu zabalera bidaltzen asi ziran. Garrantzi geien artu zuten lantegiak —langille ez gutxi bertan lan egiñaz— ogei bat izan ziran. Baiñan eundakak, beren etxeak lantegi bihurturik, lan egiten zuten ugezaba aundientzat eta beste batzuek, naiz txikiak izan, beren kontura jardunaz.

Lan orretan aritzen ziran ez bakarrik gizonak, baita ere emakumeak. Eta au izan zan —grabadua— eibartan emakume askok izan zuten lan bitxia.

Emakumeak gogoratu ditugun uenetan, aipamen berezi bat merezi du Felipa Gisasola'k, bera izan bait zan goi-maillako damaskinadorea eta emakume damaskinadore askoren erakusle eta ama. Sari aundiak lortu zituan Felipa Gisasola'k eta azken batean Madril'en jarri zuan lantegi eroso bat. Emakume oni —Plazido Zuloaga'ren ikaslea izana— asko zor dio Eibar'ek, bere bitartez, mundu zabalean —nere ustez— Eibar leenengoa izan zalako emakumeak lan egiten esku-lan batean. Gure gerra aurretik, damaskinadu ertian, 250 emakume baiño geiago aritu ziran eta, gerra ondoren, askoz geiago.

Ez bakarrik, gaiñera, Eibar'en sortu ziran grabadu-lantegiak. Emendik Euskalerriko toki askotara zabaldu ziran. Ona emen zein errietara: Soraluze, Elgoibar, Bergara, Deba, Zarautz, Zumarraga, Elgeta, Ermua, Donostia, Elorrio, Otxandio, Agurain, Gasteiz. Beste gauza bitxi bat: Zumaia'ko karmelita monjak, urte batzuetan beintzat, damaskinadu lanetan ere jardun ziran.

Españian, Madril'en eta Bartzelona'n. Baiñan atzerri errietara ere eldu zan erti-lan au eta eibartarrak lantegiak eta dendak sortu zituzten ez toki gutxitan. Adibidez, one emen zerrenda bat: Hendaya, Pau, Donibane Loitzun, Paris, San Remo, Interlaaken, Basilea, Menton, Buenos Aires, Roraria sartuaz, damaskinaduari bultzakada sario, Paraguay.

Benetan —damaskinaduari esker— gure erria, Eibar, goratua eta zabaldua izan da munduko toki askotan.

PEDRO ZELAI



## ...y la plata se hizo papel

**Nunca sobresalgas,  
Tú, siempre en el montón,  
No delates al compañero,  
Aguanta lo que te echen,  
Más vale hacerse el tonto...**



Estas frases son, junto a otras, parte del consejo que, a modo de herraduras de plata, nos ofrecen tanto padres como familiares en vísperas de ir a la mili. Pero lo que todos olvidan es el efecto-ingrediente que en un momento determinado provoca el carácter de cada cual porque el consejo más sabiamente atinado, aún reconociendo de antemano que empleándolo sería un éxito, puede resultar mero polvo en la suspensión del viento sahariano según la forma de ser personal, aplicada y oscilante en las distintas situaciones que se presentan desafiando al eufemismo «de esta agua no beberé».

En mi caso, a pesar de aceptar la lección teórica del entusiasmo y cariño de progenitores rompí, sin quererlo, todos esos consejos ya el primer día: Todo empezó aquel 24 de setiembre'66 cuando con la máquina de afeitar como único equipaje y la compañía de 61 eibarreses llegamos a San Sebastián. Aquí, recogimos el petate entre cuyas zarandajas observé una bolsita con cuchara, tenedor y cuchillo tan relucientes como recién salidos del níquel. ¡Qué detalle! pensé.

El tren nos llevó a los casi 2.000 reclutas hasta los aledaños de la estación de Vitoria. Un amplio comedor, perdido entre unas frías e inhóspitas naves, estaba preparado para comer, recordando que, sin ser nada escrupuloso, esa primera comida, bien por el lugar, el estilo, el entorno o incluso el olor me causó una extraña impresión.

Sentado en aquella larga mesa de formica lo observaba todo. Mis ojos juntos jugaban con lo distinto en una especie de afán por arrancar el devenir que sentía. Sobre la marcha, y en mi silencio en el jolgorio, decidí sacar el tenedor para estrenarlo con la paella supliendo a aquel otro lleno de mugre y deforme dispuesto para la ocasión, imaginando inconsciente que el gesto no molestaría a nadie porque para eso nos lo habían dado, ¿o no?

Sin embargo, lo que son las cosas; de súbito, el energúmeno de enfrente me increpa: «¡Habrás visto el señorito!». Aquella amarga crispación en el aire me sentó tan mal que fui detenido por los compañeros en mi salto hacia él. Se armó todo un folklore para, a pesar de su tremenda humanidad de casi dos metros, dejarlo inmóvil. ¡Empezaba bien la mili!

Y tan bien, porque ese mastodonte coincidió conmigo en el mismo barracón. Y como los enfados sólo me duran nueve segundos, al verle cerca de mí litera intuí su mirar como las vacas al tren. Al tiempo que le hacía un corte de mangas, le dije: ¡sin hacerme ahora la petaca! ¡en los bemoles te la voy a hacer! Se acercó mansamente a nosotros como si nos conociera de siempre. ¡Qué cuadro cuando nos vieron tomando vinos juntos en el Bar del Campamento! Increíble, se había logrado abrir una brecha en la selva. Ante mí, quien iba a ser el mejor amigo de la mili: Josema de Usúrbil. ¡Qué cosas! Era un alguien impulsivo, pero guisajo y noble, en aquella apariencia tan recia... El mismo día el enemigo pasó a ser amigo. No sólo mío sino de todo el grupo que le redujo, creando entre todos una cuadrilla inseparable.

Pasamos 15 meses juntos haciendo de cada momento todo un poema. Desde bañarnos a las 4 de la madrugada en la Concha hasta ir 11 cakis en un sólo «dos caballos» a beber sidra a Astigarraga, pasando por desvalijarle a un camión estacionado todas las cajas de Coca-Cola. ¡Quién lo iba a pensar después del follón inicial!

No obstante, tuve oportunidad de reiterarle a Josema que se equivocó al llamarme «señorito» porque siendo capaz de comer en el pesebre de un camello y del plato de un vagabundo o dormir en cualquier reducto del Bronx, ¿qué me importaba comer con aquel tenedor impresentable— Josema y sus impulsos lo ignoraban al igual que los consejos quienes fallaron en ambos aunque ese fallo sirvió para unirnos porque no hay mayor verdad que uno mismo, siendo absurdo el permanecer refractarios a cualquier acercamiento. De ahí que las herraduras de plata, volviéndose papel, no nos sirvieran para nada.

PEPE TXIKIENA  
Enero 92

## GAZTAÑAGA (G.B.)

Bertsolari, sermolari ospetsu eta euskal zaleen arrobi dan Asteasu'n jaio zan Jesus Gaztañaga eta Garmendia, 1932'ko gabonilla'ren 2'ean.

Apai'z ikasketak amaitu ta laster asi zan idazten.

Euskal giroko aldizkari ta agerkari askotan idazten alegindu eta zaletu zan.

Ala «Euzko Gogo», «Jakín», «Zeruko Argia», «Laiaketan», «Olerti», «Karmel», Agur», «Zer» eta abarretan.

Lenengotan naiago izan zuan bes-teen lankide agertu, naiz ta lanik geienak bereak izan.

Ala «Jainkoaren erria eta Eleiz Misterioa» Zabaletakin batean, bai eta Aladino eta «Las Aventuras del barón de Munchausen»'en Etxaniz'-ekin batean.

Orañarte kaleratu izan diran «Euskerazaintza'ren aleetan, ainbat lan idatzia da, azken denboretan «Akatsak eta erderakadak» azter-tzen.

«Goiz Argi» sortu zanetik bere ardurapean euki zuan, eta gero, ba-karrik geratu zanean, esateko bere lepoan.

Gipuzkoa'ko egunkarietan sarri agertu ziran bere lanak, bai La Voz'en, bai eta oraintsuago «El Diario Vasco»'n.

Eta azken urtean «Diario de Navarra»'n ere idazten asi zan, beti ere errieuskerari eutsi eta bere idazlanetan omen egin naian.

Errezil'go parroko izanik ezin ber-tako santu jatorrari omen egin ga-be gelditu ta berari zor diogu Erki-zia'tar Domingo martiri eta santua-ren bizitza.

Zortzi illabete dira liburu mardul bat argitaratu zuala «Jesus'en bi-lla lgenderoko gogoetak» deiturare-kin, apai'z izatea eta sermolari ja-torraren sena agertuaz. Uste gabe il zaigu. Utsune aundia euskeraren-tzat. Zerutik lagun dezaigula!

**19 de MARZO**  
día de las  
**MISIONES DIOCESANAS**  
la fe se fortifica  
dándola



# AL SERVICIO DE VIDA MAS HUMANA



Os hemos hablado con frecuencia de Dios como «el mejor guardián y el mayor amigo del hombre»; queríamos rescatar y purificar la magen del Dios verdadero, tan desprestigiada y desfigurada hoy en nuestra sociedad. Os hemos hablado también del hombre, convencidos de que sólo en Jesucristo se nos ofrece la clave del misterio humano.

Este año queremos hablaros de manera concreta del Dios, «amigo de la vida», y de Jesucristo, verdadero sanador del ser humano. Os escribimos persuadidos de que la conversión a Dios hace crecer en el hombre la salud y la vida.

La vida del hombre contemporáneo, con sus logros y fracasos, sus progresos y regresiones, sus interrogantes y contradicciones, constituye un desafío y una interpelación. Os queremos hablar sobre esa vida concreta del hombre de hoy, y su modo de entenderla y vivirla, para desde la fe cristiana responder a estas preguntas:

¿Cómo garantizar y defender mejor la vida del ser humano en una sociedad donde, junto a solemnes proclamaciones en favor de la vida, se extienden de manera difusa y casi inconsciente actitudes, estados de opinión, conductas y condicionamientos sociales que reflejan una mentalidad «anti-vida»?

¿Cuál es la contribución que la fe cristiana puede aportar hoy a la promoción de una cultura de la vida y de la salud?

## AMBIGÜEDAD DE LA CULTURA ACTUAL DE LA VIDA

El progreso de la ciencia médica y las técnicas curativas ha producido logros espectaculares en el tratamiento del dolor, la eliminación de enfermedades y la prolongación de la vida. Sin embargo, por una parte, parece haber crecido el respeto y la estima por la vida humana, la defensa de la persona, la búsqueda de una calidad de vida más digna. Pero, al mismo tiempo, se multiplican los atentados contra la vida y la salud, se extiende la actitud abortista, desciende clamorosamente la natalidad, aumentan las conductas autodestructivas, se cultiva una vida insana.

Los hombres de hoy reaccionan vigorosamente contra la pena de muerte, la tortura, los malos tratos o cualquier atentado

que degrade a la persona. Pero muchas veces, la vida humana es eliminada antes de su alumbramiento, no sólo por medio de acciones abortivas que la ley condena, sino también por actuaciones médicas que la ley ampara, en clara contradicción con el derecho a la vida que se debe reconocer a toda persona humana. Este derecho a la vida es también conculcado, en situaciones más o menos terminales, en virtud de una mal entendida «piedad» hacia el enfermo, «muerte digna» o eutanasia.

Nosotros mismos hemos condenado también repetidamente, a lo largo de estos años, numerosos atentados en los que la vida humana ha sido injustamente aniquilada, secuestrada, torturada o maltratada al servicio de diversos causs políticas o ideológicas, o como parte integrante de una estrategia de eficacia «a cualquier precio». Junto a estos atentados, tan frecuentes en nuestra tierra, no hemos de ignorar tampoco los casos de niños maltratados, esposas agredidas, ancianos desatendidos, mujeres violadas...

Si analizamos muchos de estos atentados, pronto descubriremos que, en contra de lo que se afirma y defiende teóricamente, la vida y la dignidad de las personas queda amenazada desde un doble flanco. Cuando los objetivos políticos o ideológicos adquieren el rango de metas absolutas o el principio de eficacia se eleva a norma suprema de actuación, la vida de las personas y su carácter intangible quedan subordinados a los dogmas políticos, o a las estrategias de eficacia.

Por otra parte, uno de los dramas más graves de la cultura moderna es el peligro de que una falsa libertad se eleve contra la vida. Cuando la libertad se confunde con una actuación subjetiva que busca exclusivamente lo que considera ser su propio interés, utilidad o placer («soy libre y, por tanto, hago lo que me apetece»), el individuo termina por prescindir de toda norma ética y, en consecuencia, los derechos y la integridad de las personas que entran en relación con él quedan de alguna manera amenazados. El egoísmo, al vaciar de amor las relaciones humanas, les priva, al mismo tiempo, del dinamismo que mejor asegura el respeto y el cuidado mutuo de la vida.

(Continuará)

(De la pastoral de Cuaresma de los obispos vascos)

## Iguales, pero diferentes

Acabo de hablar con una madre de gemelos, desorientada.

La niña —dice— se pasa todo el día en casa pegada a la «tele», dibujando o leyendo libros. El niño —por el contrario— no toca un lápiz de colores, y cada día tiene un mayor rechazo por los libros: sólo piensa en dar patadas al balón.

Ambas actitudes llevadas a la exageración, molestan a la madre.

Los gemelos —aunque sean idénticos entre sí— son dos personas diferentes, dos hijos que requieren los mismos cuidados que cualquier otro hijo, atendiendo a los diferentes desarrollos.

Sería perjudicial que los padres los considerasen como un grupo indivisible, o los comparasen continuamente creando rivalidades fraternas. La rivalidad y competitividad entre hermanos —sean gemelos o no— produce sentimientos de inferioridad en el perdedor y arrogancia en el triunfador —especialmente, cuando a nivel familiar, se les reconoce como ejecutores de roles dife-

rentes— de modo que, para que exista «el listo» se crea «un tonto».

Esta rivalidad no pasaría de ser una simple pelea entre niños, si no fuera porque los resultados significan recibir el apoyo o rechazo de los padres.

Por eso sucede a menudo que los hermanos deciden inconscientemente, no competir, repartiéndose las diferentes áreas de valores familiares. De esta manera, cada uno de ellos, conserva su propia individualidad, y es reconocido en ella. Estos valores que son los de los padres, encuentran un destinatario en alguno de los dos componentes de la pareja, y satisfacen al niño afectivamente.

En el caso de los gemelos citados, la niña está cultivando valores femeninos y de la madre: se queda en casa, dibuja y lee, aspectos que la madre valora positivamente aunque discrepe de su excesiva afición a la «tele».

El niño, está claro que desea ser un chico y no parecerse a su hermana por lo que ha decidido que lo suyo es darle

al balón, actitud que su padre aprueba.

Cuántas veces oímos decir: ¡Todos son hijos nuestros, los hemos educado igual, y han salido todos diferentes!

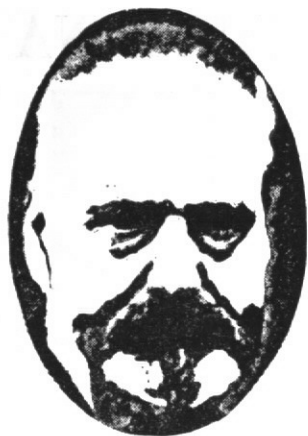
La realidad es muy distinta ya que —excepto en el caso de los gemelos idénticos, en que la herencia biológica es similar— ignoramos cuáles son las diferencias biológicas heredadas.

Por otra parte, no hemos educado del mismo modo a todos, debido a que nuestras propias vivencias personales, nuestro nivel de madurez y nuestra realidad socio-económica, ha ido variando con el tiempo.

Uno, quizá, fue muy deseado y el otro llegó en mal momento. Con un pasamos aprietos económicos y con el otro vivíamos desahogadamente. Y todas las diversas circunstancias que a través del tiempo vivimos como pareja, han ido afectando también a nuestros hijos.

Eduquémosles pues en un clima de igualdad, pero dejémosles ser diferentes.

Por  
ANA JZ. DE ABERASTURI



# VICTOR HUGO EZAGUTZEN

la zazpi urte dira bete zirala eun urte frantzez idazle entsutetsua, Victor Hugo, il zala.

Birritan izan genduen Euskalerrrian idazle ospatsu au: 1811-12 inguruan eta 1843-gn. urtean, ogei bat eguneko osteratxoa Donostia, Pasai eta Iruña-tik zear egin ebanian. Orduan ezagututako ainbat euskal-izen agertuko ditu gero bere idaz-lanetan. Euskera apur bat be ikasi ebala dirudi. Bere aita Frantziako Iraultza aundian, asiera-asieratik ibillia zan, Napoleon-ek gero jeneral izateraiño jaso, eta La Vendée, Italia eta Españan amaika eriotza eta zapalketa egindakoa. Frantzia-ko Besanzon errian jaiotakoa zan, 1802-garren urtean Victor Hugo.

## VICTOR HUGO, IDAZLE

Victor Hugo Frantzia'ko eta munduko idazleen artean gorengo mailletan dago. Lenengo saioretan klasikoen bideak urratu zituen, bere-berea eban bidea aurkitu arte. Etorria itoten eutsoen legeak bazterrerara botata, erromantikoen bideetan sartuta, frantsesen izkuntzari soñu barriak aterako eutsazan, bai olerkietan, bai nobelagintzan eta antzerkietan. Teatorako or datoz bata bestearen ondorik «Cromwel», «Hernani», «Ruy Blas», «Marie Tudor», «Lucrèce Borgia» eta abar. Nobelan, «N-D. de Paris».

Bide barritik aurrera jarraituko dau baita be poesiagintzan. Gaiak betikoak: maitasuna, emakumea, umeak, aberria, erregea. Baiña Hugo'k betiko gaiei alderdi barriak aurkitu eta irudi barri disditsuz jazen daki.

Leopoldine bere alaba maitea il jako, ia ezkonbarritan. Beroni eskiniiko deutso bere olerki-sortarik ederrena, eta alde guztietatik osotuena. Era batera, bai biziz jabe eta itxaropenaren iturri dan Jaungoikoaren esku maitekorrari.

## VICTOR HUGO, KRISTAUA?

Gogor egin eban liburuetan eta itzaldietan, ezeukien eta goseak illen alde. Bere ustez, agintariak gizarteko maillak bardingizera eta guztien arteko anaitasuna sortzera jo bear leuke, eta munduko ondasunak obeto banatzea lortu. Ori ei da Ebanjelioa. Jaungoikoaren siñismena eta gero bizitzea siñistea, eta Ebanjelioko irakatsiak onartzea bear-bearrezkoak ei ditu gizarteak, aurrera bidean jartzeko. Hugo'ren bertsoak sarritan, Jaungoikoari zuzendutako otoitz bero eta itxaropentsuz beterik dagoz. Chateaubriand'en liburuak irakurteak biurto ei eban kristautasunaren aldera.

Bestaldetik, politikan ez da bapere klerikal agertu. Eleiz-gizonen politikorik ez dau ikusi nai. Gure S. Iñazio ez dau gogoko. Aita Santuaz, orraitio, lotsa ta itzal andiaz-itx egin dau bein baiño geiagotan.

Bataiatu bakoa zan. Baiñan ez dago gaizki idazle batek esana: «Ez zan kristau izan, baiña bai katekumeno, eta katekumeno ona, ebanjelioko irakatsiak ondo bereganatu zituen, gaiñera. Batez be, gizon guztien betetako anaitasuna eta aurrean txiro eta baztertuen bardintasuna».

## VICTOR HUGO EUSKALZALE

Victor Hugo ez da akats bakoa, ez erlejiño-gauzetan, ez politikan. Baiñan euskaldunei buruz berak esandako gauza batzuk bitxi samar aurkitzen ditugu. Donsotia'tik Pasai'ra bitartean ez dau erderarik entzun, oso gitxi baiño. An euskerea ikusi dau nagusi. Bidasoa'z alde batere nai bestera dagozan erriak ez ei dira ez Frantzia ez España. Euskaldun jaio, euskaldun azi, euskaldun bizi eta ilten ei dira. Euskerak egiten ei dau euskaldunen batasuna. Euskerea euren aberria dabe, ia erlejiño bat.

Euskaldunak euren aintziñatiko askatasuna eta eskubideak gogor zaindu nai ei ditue.

Autorpen guzti orrek eginda gero, guzurr dirudian epaia au emongo dau; «Euskaldunen batasuna illez doa, berantza doa. Estadu andiak estadu txikiak iruntsi bearrekoak dira».

Guzurra dirudi olango epaia Hugo'ren agotan. Beti zapalduen alde jo ta su jokatu dauan onek erri txikien zapalketa ez dau gaizki ikusten.

## Amor al enemigo

«A los que me escucháis os digo: Amad a vuestros enemigos, haced el bien a los que os odian». ¿Qué podemos hacer los creyentes de hoy ante estas palabras de Jesús? ¿Suprimirlas del evangelio? ¿Borrarlas del fondo de nuestra conciencia? ¿Dejarlas para tiempos mejores?

No cambia mucho en las diferentes culturas la postura básica de los hombres ante el «enemigo», es decir, ante alguien de quien sólo se han de esperar daños y peligros.

El ateniense Lisias (s. V antes de Cristo) expresa la concepción vigente en la antigüedad griega con una fórmula que sería bien acogida en nuestros tiempos: «Considero como norma establecida que uno tiene que procurar hacer daño a sus enemigos y ponerse al servicio de sus amigos».

Por eso hemos de destacar todavía más la importancia revolucionaria que se encierra en el mandato evangélico del amor al enemigo, considerado por los especialistas como el exponente más diáfano del mensaje cristiano.

Cuando Jesús habla del amor al enemigo no está pensando en un sentimiento de afecto y cariño hacia él (philia), menos todavía en una entrega apasionada (eros), sino en una apertura radicalmente humana, de interés positivo por la persona del enemigo (agape).

Este es el pensamiento de Jesús. El hombre es humano cuando el amor está en la base de toda su actuación. Y ni siquiera la relación con los enemigos debe ser una excepción. Quien es humano hasta el final, descubre y respeta la dignidad humana del enemigo por muy desfigu-

rada que se nos pueda presentar. Y no adopta ante él una postura excluyente de maldición, sino una actitud positiva de interés real por su bien.

Quien quiera ser cristiano y actuar como tal en el contexto de violencia generado entre nosotros ha de vivir todo este conflicto sin renunciar a amar, cualquiera que sea su posición política o ideológica.

Y es precisamente este amor universal que alcanza a todos y busca realmente el bien de todos, sin exclusiones, la aportación más positiva y humana que puede introducir el ciudadano o el político cuya actuación quiera inspirarse en la fe cristiana.

Este amor cristiano al enemigo parece casi imposible en el clima de indignada crispación que provoca la violencia terrorista. Sólo recordar las palabras evangélicas puede resultar irritante para algunos. Y sin embargo, es necesario hacerlo si queremos vernos libres de la deshumanización que genera el odio y la venganza.

Hay dos cosas que los cristianos podemos y debemos recordar hoy en medio de esta sociedad, aún a precio de ser rechazados. Amar al delincuente injusto y violento no significa en absoluto dar por buena su actuación injusta y violenta. Por otra parte, condenar de manera tajante la injusticia y crueldad de la violencia terrorista no debe llevar necesariamente al odio hacia quienes la instigan o llevan a cabo.

JOSE ANTONIO PAGOLA



# siglo XVIII: tamborileros en eibar

Ya D. Gregorio de Múgica recogió en su monografía sobre Eibar el acuerdo del Ayuntamiento del 9 de mayo de 1610 que expresaba su deseo por encontrar un tamborilero a cambio de un salario digno, y que en la sesión del 31 de diciembre de 1669 se acordó una partida de 200 reales para cubrir los gastos del tamborilero y los danzantes durante los días del Corpus y San Juan. En 1753 era tamborilero de Eibar Domingo de Barrutia, quien recibía 40 ducados anuales por su labor.

A estos datos de D. Gregorio Múgica, quiero añadir algunos más, hasta hoy inéditos. Un documento contenido en el Archivo de Protocolos de Oñati (leg. 1128 s. f.) recoge que en 1796 estaba vacante la plaza de tamboril en Eibar, por lo que el día 5 de junio se presentó en la junta del Ayuntamiento Martín Antonio de Bustindui, vecino de Durango, ofreciéndose junto con su padre Pedro para cubrir la plaza, que por escrito del 14 de junio se les concede para dos años a cambio de 40 ducados anuales. Vemos, pues, que el sueldo no subió en 43 años.

Sus obligaciones eran: tocar para las danzas de los días festivos, así como durante las procesiones y el alarde de armas de los vecinos varones. Tenían además que acompañar al alcalde desde su casa a la iglesia y de regreso con motivo de las vísperas de Año Nuevo y todos los días de fiesta importantes, «fiestas de primera clase».

Se les permitía cobrar los demás domingos y festivos que tocasen para otros, como era el caso de las cuadrillas de jóvenes postulantes, y podían acudir a otros lugares que les solicitasen, si bien tenían que contar con el permiso del alcalde de Eibar.

Unos años después, el 26 de mayo de 1801, se contrató de «tambollinero» a Tomás de Arrozpide, natural y vecino de Mondragón, para seis años por los invariables 40 ducados al año. En el caso de que se fuera antes de finalizar el contrato debería pagar 20 ducados de multa.

Pero ocurrió que tras el cumplimiento del contrato, Arrozpide entró de soldado como sustituto de otro recluta a cambio de 18 doblones de a ocho (o sea 2.160 reales de vellón). Cuando el bueno de nuestro «tambollinero» ya se había gastado 424 reales, la villa de Eibar le solicitó que volviera a coger el puesto.

Establecieron un nuevo contrato el 11 de febrero de 1807, por el que se le aumentó el sueldo a 60 ducados, con el compromiso añadido del ayuntamiento de pagar la deuda de 424 reales para poder liberarle de su compromiso militar. El contrato sería para cuatro años y en caso de que abandonara el puesto antes de su conclusión tendría que devolver dicha cantidad.

Unos años después, en 1832, el ayuntamiento contrata un tamborilero y un tambor, con un salario de 800 y 240 reales respectivamente.



Para terminar, incluimos aquí la relación de días festivos extraordinarios que celebraban los eibarreses en los siglos XVIII y XIX, sin contar claro está las festividades tradicionales institucionalizadas por la Iglesia:

- 20 de enero. San Sebastián. Se hacía procesión.
  - 3 de febrero. San Blas (hasta hoy ha llegado la tradición de las famosas «opillas» de San Blas y la bendición de alimentos en general). Fiestas con baile.
  - 4 de febrero. La Candelaria. Fiestas con baile (como es lógico, se bendecían las velas y «piluminas»).
  - 24 de junio. San Juan. Fiestas patronales con bailes durante cuatro días: la víspera del Santo, el mismo día y los dos siguientes.
  - 31 de julio. Día de San Ignacio. El domingo siguiente se celebraba el alarde de armas entre los vecinos varones de la villa, que al igual que en otros lugares era una revisión de las armas que obligatoriamente debía tener a punto cada varón mayor de edad, y un posterior concurso de puntería con premios para los ganadores.
  - 16 de agosto. San Roque. Fiestas con bailes.
  - 8 de septiembre. La Natividad de Nuestra Señora o Virgen de Arrate, con fiestas en su Santuario. El domingo siguiente, llamado «día de la Cofradía», también se hacían procesiones y bailes.
  - 29 de septiembre. San Miguel. Fiestas en el barrio de Aguinaga, que también continuaban al día siguiente.
  - 20 de noviembre. San Andrés, patrón de la villa, con baile. Aparte de estas fechas fijadas, las fiestas móviles eran: Domingo de Quincuagésima y el martes posterior. Es decir, domingo y martes de carnaval, con sus famosos bailes.
  - Día del Corpus y su víspera, con bailes; asimismo, el día del Corpus y el domingo siguiente se organizaban solemnes procesiones.
- Según consta en un documento de 1805, se corrían toros en Eibar en las festividades de San Blas, Domingo de Carnaval, San Juan y su víspera.

ANTXON AGUIRRE SORONDO

## 19 DE MARZO:

# Las misiones diocesanas nos necesitan

# 24 Febrero en T.V.E.: «PAN DE ANGEL»

Se anunciaba, en la televisión, la proyección de una película con el tema polémico de las sectas y fanatismo religioso. En el tratamiento del guión salta el problema de la hija jovencita de un abogado, que es luchador antifranquista y enemigo de cualquier tipo de creencia, mucho más si se trata del catolicismo. La guapa jovencita se enamora de un sacerdote que es el guía de fanáticos religiosos, quien a su vez no esconde sus amores por ella. El padre de la enamorada luchará tenazmente para intentar sacarla de la difícil situación.

Parece que un argumento de este tipo puede dar material abundante para temas como el celibato sacerdotal, vocación religiosa (ella ingresará en un convento de monjas) el interés-amor de un amigo jovencito por ella, etc., etc.

Pronto se pudo ver —es una opinión— que llevaba un mensaje pobrísimo, falseado, insostenible para el que tiene un conocimiento elemental de las cuestiones citadas. Saltando de consideraciones moralizadoras, queremos pensar que si el guionista se hubiera adentrado por caminos más objetivos y rea-

listas, el televidente no se hubiera visto desagradablemente sorprendido por tantos dichos y sermones del cura y de la monja que no tienen por donde agarrarlos. No está uno refiriéndose a la posibilidad-debilidad de todo hombre y mujer en materias como el cine detalla, sino al tratamiento, que repetimos, resulta insostenible para la realidad normal que se vive en la vida con los altibajos normales de curas y monjas. La vida normal de curas y monjas no discurre, ni lejanamente, por los cauces que el guión sugiere y pinta.

«200 preguntas sobre sexo» es el libro de la doctora Ochoa, que como el lector sabe, dirigió, no hace mucho, un programa de televisión sobre la materia del libro. Pasando de valoraciones sobre el libro en cuestión, queremos recoger unas afirmaciones del mismo que son el mejor juicio y comentario al «Pan de ángel». Dice la doctora Ochoa que son mitos o creencias falsas las dos afirmaciones siguientes: 1. «Ni el hombre ni la mujer pueden decir nunca que «no» al sexo». 2. «Todas las personas que han elegido una vida

sin sexo están reprimidas o son raras». Un comentarista del libro ve, a través de la doctora Ochoa, confirmada la tesis de que el amor verdaderamente humano puede expresarse y cultivarse de dos maneras: mediante la sexualidad ejercida y mediante la sexualidad contenida. Y esto es válido respecto de los que, por motivación altruista, han renunciado al matrimonio, y también, respecto de los que se preparan al matrimonio y de los que ya están instalados en el matrimonio.

El desaparecido doctor Vallejo-Nájera había sido maestro y amigo de la doctora Ochoa. He aquí sus palabras sobre la forma de entender y vivir la religión: «Dentro de unas mismas creencias —las cristianas— la religión se puede vivir en temor o en amor de Dios. El resultado subjetivo es opuesto: Unos padecen la religión (escrúpulos, remordimientos, angustias, dudas). Otros la disfrutan: iluminación interior, caridad, plenitud de significado, celo, consuelo, esperanza».

JESUS SANMIGUEL

## Humor Fibarres

### BASOKADA ARDAUA TRAJERA

Jatordu baten, ezta kitx Txaltanian edo Marikatillunian, an zegozen «Kamifio» ta bere lagunak. Ardaua serbitzerakuan, neskamiak —deskuidoz— bota detsa basokada ardaua trajera. Gorri-gorri jarri da neska, estututa, nora begiratu ezta kitxala. «Kamifio», baiña, asarratu be ez, eta esatetsa:

—Zu, neska, botaidazu beste ainbeste beste aldera, traje barrixa enkargauta daukat-eta.

### BAKALLAUA ETA LEGATZA

Juan da «Pola» tabernara eta esatetsa etxeakoandriari.

—Zer dakan jateko?

—Legatza be badaukagu, baiña bakallaua daukagu legatzari be zorrik ez detsana.

Eta «Pola»'k legatza aukeratu zeban, esanaz:

—Zor eta artzekuekin arreglau daitxezela eurak. Neri ekarridan legatza.

### SANFERMIÑETARA...

San Fermiñ jaxetan, sidekar baten, Juan dira Iruña'ra Etxekopar, Etxebarri eta Patxi Urlixaren semia. Onek esan ei zeban:

—Or Juan ditxuk iru: bat Etxekopar, bestia Etxebarri eta irugarrena Etxekalte, nerre semia.



## HIPOCRESIA OCCIDENTAL

El paso de Juan Pablo II por Senegal ha tenido algo especial que merece la pena destacar: estuvo en la llamada «isla de los esclavos», ese escandaloso lugar donde los cultos europeos almacenaban peor que reses a los negros antes de ser embarcados para América.

No ha dudado el Papa en criticar la participación de naciones cristianas e incluso católicas en el «vergonzoso comercio».

Pero Juan Pablo II no se limitó a lamentar un pasado, sino que insistió en la necesidad de luchar contra las nuevas formas de esclavitud, más encubierta ahora, que se abate sobre África. Hay una esclavitud que se ceba en la prostitución y que llega al colmo de vender esposas por catálogo para satisfacer las pasiones de los ricos occidentales. Hay otra esclavitud que se lleva a cabo a través de un comercio injusto en el cual se pagan las materias primas que se extraen de África a precios bajísimos, mientras que se le vende la tecnología que necesitan para su desarrollo a precios astronómicos. Otra más es la que va unida a la venta de armas.

Lo que más me molesta, con todo, es el hecho de que tantos de entre nosotros se rasquen las vestiduras e incluso critiquen a la Iglesia por su participación en errores del pasado, mientras que no hacen nada o hasta son cómplices del expolio que ahora mismo sufre todo el Tercer Mundo.

Por mi parte, prefiero identificarme con el Papa, reconociendo que en otras épocas se hizo el mal pero esforzándome para que en el presente se solucionen las nuevas formas de opresión y esclavitud.

Quizá por eso Juan Pablo II es más querido en el Tercer Mundo que en el cómodo Occidente. Porque ven en él un aliado sincero que se hace portavoz de sus problemas y los muestra a las conciencias adormecidas de los ricos. En cambio, entre nosotros es un personaje que molesta, pues preferimos alguien que nos deje vivir a gusto con nuestra hipocresía.

SANTIAGO MARTIN



# LO QUE NO SE PROPALA

Mucho me agradaría deleitar a los lectores de esta revista mediante un anecdotario de frivolidad mil, de cositas, azucaradas y bonitas, de sucedidos banales y de temas incomprometidos que provocan la sonrisa meliflua, cual la vie en rose. Me gustaría muchísimo. Pero me resulta imposible.

Imposible, porque la atmósfera ficticia que respiramos, impregnada de mentiras y de iniquidades, desgraciadamente me obstaculiza el camino para emprender cualquier viaje de la mente en torno a felices acontecimientos de nuestra colectividad. Pues, mucho más que la reciedumbre de los hechos en sí, que nos dejan poseídos de estupefacción y dolor, me lastiman las actitudes de quienes tienen el deber de tratar con vergüenza y equidad tales asuntos a fin de con ello aleccionar a la opinión pública en lugar de confundirla o de sumirla en la más estúpida ignorancia.

En el mes de enero pasado tuvo lugar el inesperado derumbamiento del Hotel Bahía, de Santander. Varios trabajadores muertos ha sido la triste conclusión. Después de la aflicción que a uno le embarga con estos eventos, surge inmediatamente mi honda perplejidad... Esos denominados políticos que por sistema y a diario descubren siempre y por las buenas un motivo cualquiera para hacer imputaciones que a lo mejor no se pueden probar y que parecen graves y grandilocuentes affaires —dependiendo su aparente trascendencia de la machaconería con que se reiteran y se airean—, para los cuales demandan comisiones investigadoras..., ¿qué pintan ahora, que no abren la boca siquiera?... La construcción de ese inmueble data de la época del franquismo y esos denominados políticos añorantes del franquismo no se sienten interesados en abrir investigaciones ni en descubrir a los grupos corruptos que acaso jugaron con la resistencia de los materiales.

\* \* \*

A primeros de febrero pasado, cinco pacientes del departamento de radiología de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense, que eran atendidos con marcadores radiactivos, sufrieron gravísimos retrasos en su análisis por los daños causados en los incidentes de la huelga del personal laboral de dicha universidad. Por si fuera poco, los huelguistas ocasionaron numerosas pérdidas materiales y daños irreparables en los trabajos de investigación, pues destrozaron deportivamente cables y computadoras del sistema informático, perdiéndose así para siempre tesis doctorales y trabajos científicos de alto valor. Los investigadores se encuentran desolados por tan gigantesco menoscabo y, además, por el concepto que de fuera pueden formarse de nosotros, ya que no consiguen recuperar lo perdido y, por tanto, cumplir con lo preceptuado por la Comunidad Europea... A este respecto, cabe preguntar a los sectaristas que organizan y dirigen a los huelguistas si se notan personalmente satisfechos de estas consecuciones reivindicativas en favor del progreso de las naciones y del individuo. Y a los comunicadores, por qué aparte de una escueta información, se olvidan del asunto y no afean la conducta de

sectaristas de esa índole que, por si fuera poco, se niegan incluso a regular el derecho de huelga.

\* \* \*

Días más tarde, una manifestación de tres mil agricultores vascos y quinientos tractores se manifestaron por las calles de Vitoria. Me correspondió el honor de presenciar por casualidad una manifestación anterior del mismo gremio y de índole provincial y el slogan más repetido era el siguiente: «Los agricultores y ganaderos alaveses estamos hasta los c... y por eso nos manifestamos aquí». Y así, sucesivamente. Con que no quise ni saber nada de la siguiente concentración, merced a la cual, y haciendo una demostración de clase, sus participantes arrancaron con un tractor la puerta de entrada a la sede del Gobierno Vasco.

\* \* \*

También hemos llegado a saber que dos ancianos murieron de hambre durante una huelga de cuidadoras en Madrid. Julio y Pilar López de las Heras eran hermanos y tenían ochenta y uno y ochenta y siete años, respectivamente. La huelga de asistencia a domicilio era apoyada por una central sindical y los asistentes domiciliarios dependen del Ayuntamiento. Antes de la huelga, una asistenta los atendía todos los días. Después, con los servicios mínimos en vigor, el cuidado se redujo a una hora los martes y los viernes. Pero uno de estos viernes de huelga coincidió en festivo y la asistencia debió optar deportivamente por no acudir al domicilio, a consecuencia de lo cual ambos ancianos murieron de hambre. Exactamente —según la certificación del Instituto de Toxicología—, por inanición y desnutrición.

\* \* \*

Naturalmente, y según costumbre, los radicalistas que organizan y dicen controlar los desguisados, antañones luchadores por lograr el modernismo en sus organizaciones, tampoco despegaron los labios en esta oportunidad lamentable, ni en las otras citadas. Los comunicadores habituales, centrados únicamente en las cuestiones-estrella que convienen, no han dado pábulo a estos otros temas tan sumamente trascendentes, más todavía que cuantos acostumbran a propalar sin descanso y a machacar hasta la extenuación. Es que ello equivaldría a recriminar a los radicales a quienes les resbalan los derechos de aquellos ciudadanos que sufren sus programas, a los intransigentes que constituyen un poder de primera. Se experimenta, pues, la sensación de que ambos poderes no sienten la tentación de colisionar entre sí. Está clarísimo. Y, en clave de pitorreo, trasladan encima las responsabilidades de tanto estofado al vecino, con los tendenciosos argumentos de rigor, que abonan la confusión.

Pero unos y otros deben conocer, al igual que el resto de sus coetáneos que, así, de esta manera, el cartel de nuestra conciencia humana, social y cívica está colocándose en el último lugar del ranking mundial. Casi nada, junto a unas cuantas salidas de pavana más, tan monas y tan folklóricas.

AYUSO

# DESORIENTACION

El estado general en que nos encontramos es de desorientación. Lo que no me parece normal, ni aceptable, es que no se haga nada, frente a la desorientación. Esto es lo que echo de menos.

Me preocupa la ausencia de pensamiento allí donde debería ejercerse, entre los que se llaman «intelectuales». Me angustia el olvido del pasado cercano, que forma parte del presente amplio. Se manejan como si fueran actuales —y esto es lo grave— ideas viejas y pensadas para situaciones distintas de la actual. Se olvida en un grado increíble la historia, con lo cual se pierde la memoria colectiva y se recae en el primitivismo.

En una proporción aterradora, una mayoría de las personas que hablan o escriben sobre la situación actual, no han hecho ningún esfuerzo por orientarse, y acaso ayudar a orientarse a los demás. Esto es lo verdaderamente grave.

Ultimamente, he dado un curso sobre el factor intelectual en la historia, es decir, a analizar el influjo en ella del acierto o el error. Es apasionante, y no es demasiado difícil comprobar que las mayores calamidades y maldades de la historia han procedido de errores intelectuales que se hubieran podido descubrir, y que los periodos de razonable prosperidad y felicidad han tenido su origen en la vigencia de inter-

pretaciones veraces y acertadas de la realidad.

Trato de mostrar que era posible, aunque no tan fácil, descubrir los errores latentes en las ordalías, la esclavitud, las inquisiciones, la tortura...



Algunos vieron las cosas claras y proclamaron los errores, acaso monstruosos.

En nuestra época se han producido diversos «estados de error» que han conducido a que el siglo XX, tan extraordinariamente genial y creador en muchos aspectos, haya realizado y con-

templado desastres físicos, morales e intelectuales de impresionante magnitud. Al cabo de cierto tiempo han sido reconocidos. El nacional-socialismo fue uno de ellos, y ha sido universalmente execrado, después de que desapareció. Hasta hace un par de años no se ha visto —o no se ha querido ver— que el comunismo había significado otro desastre, de raíces igualmente intelectuales; otro error, en suma; y todavía apenas se atreve casi nadie a reconocerlo plenamente y extraer consecuencias.

Yo desearía que se reflexionase acerca de lo que dicen o escriben algunas personas. He contemplado algunos coloquios en la televisión que me han producido estupor y profundo pesimismo. He leído comentarios cuya ausencia de contacto con la realidad es escalofriante. En unos casos y otros se advierte una decisión previa de no pensar, mejor dicho, de utilizar algunos recursos que exteriormente se parecen al pensamiento para contribuir a la desorientación.

Me asalta la sospecha de si los encargados de esas reuniones, coloquios y entrevistas buscarán a propósito esos resultados, porque es inverosímil que tengan tan mala suerte.

JULIAN MARIAS

## Postmodernismoa La ética del voto

**Sartaldekoak** —Occidenteko gizon eta emakumiak— gizadi edo humanidade guztiko zati txiki bat gara. Txikiena, bai, baiñan aberatsena. Indartsuena, geien daukana, geien konsumitxu eta, askotan, neurritik kanpora gastatzen dabena. Baita be sartaldetarrak, teknika aldetik, oso aurrelari dira.

Gizakume modernistaren ideia eta sinistia, baiña, etsai gogor batekin tope egin dabe. Etsai oni postmodernismoa deitzen jago, orain dirala 30 bat urte jaiotako pentsamolde bat. Postmodernismo au desilusio batetik sortua da. Zer desilusio?

Gaurko gizonak arrazoiarengan bere ustea galtziaren desilusioa. Gaurko gizakume askok aurrerapenaren filosofiarengan ez bait-daukate itxaropenik. Pentsatzen dau ezin daitekela mundu obeago bat egin. Baiñan, azken batian, orrek ez dau geiegi larritzen bere bizitza, zergaitik eze buru eta belarri murgildu nai dabelako emen beko atsegiñetan. Postmodernista gizonaren asmo ta elburuak auek dira: mundu onetan gozamen eta atsegiñ asko —al danik eta geien— nabaitu. Geroak, atsegiñ eta gozamen orokorrak ez dabe arduratzen. Egia da berak ez dabela sinisten orain bi gizaldiko ilustrazio jendeak sinisten eben aurrerapenian; a baiña postmodernistak bera beintzat oso ondo bizitzia nai dau, bere buruari atsegiñ bat bera be ukatu barik.

Eta gure gaurko zuzentasun bako giroa ikusita, postmodernismoko gizakumiak modernismoa salatzen dau, onen sorbaldara botatzen dau gaurko gauza txar guztien errua.

«Zoriontsu izateko, beste egoera bat sortu biarra daukagu», esango dau postmodernistak. Baiñan, bere ustez, zoriontasunaren sustraia emen beko gozamen eta atsegiñetan itsu-itsuan murgiltzian dago. Eta gaiñera, ez dogu etikarik biar; naikua da estetika. Ona emen beren idealak.

Postmodernismoak danori zer pentsau egin biar dausku. Modernismoak gauza on ez gitxi eukirik, bere akatz aundiak izan dabezelako. Bat, adibidez, arrazoiari indar absolutu bat emotia. Arrazoi, gure gizakume arrazoi, Jaungoiko ber-beraren lekuan ipintzia.

VIDA NUEVA-tik itzuli eta moldatua

Han estado a punto de aprobar un cuarto supuesto despenalizador del aborto, o una ley de plazos que admitiera todos los motivos sin importar más que la fecha, algo así como si hasta el 20 de febrero te pudieran matar impunemente y al día siguiente eso fuese ya un asesinato.

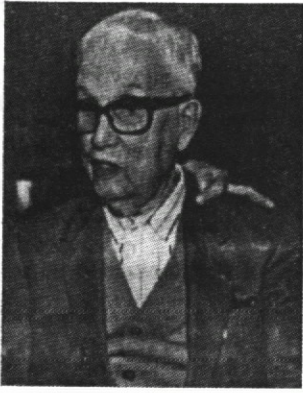
Dicen que el ministro De la Quadra quería que este proyecto saliera adelante para evitar el espectáculo dado por las pro abortistas a la puerta de los Juzgados. Dicen también que el ministro sabe que en la práctica está colando casi todo y que lo que desea es regular lo que existe de hecho, para evitar situaciones difíciles a la Justicia.

Con esos argumentos, el señor ministro podría despenalizar también el robo, el crimen, la violación, el tráfico de drogas. Ironías aparte, lo que ocurre en realidad es que esas encuestas que sólo maneja el Gobierno les han dicho que mover el asunto del aborto no es popular, como tampoco lo es la eutanasia, ya que la mayoría silenciosa, a pesar de la propaganda, sigue creyendo que abortar está mal por mucho que lo presenten como un derecho de la madre.

En eso se ha quedado la ética socialista, en una ética de las encuestas, en una ética del poder. Las cosas se hacen o dejan de hacer sólo por ese motivo y no hay otro argumento que valga. No sé si se dan cuenta, pero están destruyendo algo más que el mito de la honradez de la izquierda; se están cargando el concepto de ética civil, pues «esa ética» no es más que una pantalla que camufla una conciencia domesticada, dócil a las modas y a las conveniencias del individuo.

S. M.





## UN TESTIGO SINGULAR: P. Llanos

El año 1957 llegó el Padre Llanos al Pozo del Tío Raimundo, en pleno suburbio de Vallecas. Hasta entonces, convencido de que la evangelización empezaba por las cabezas, se dedicó a la dirección espiritual de la burguesía.

Fundador y director del Secretariado Diocesano de Ejercicios Espirituales, había dirigido unas 200 tandas para jóvenes y se atrevió a dirigirlos al mismo Generalísimo Franco. Fue también fundador de los Colegios Mayores «Cor Jesu», «Santa María del Campo» y «Antonio Rivera», lo mismo que —más tarde— del SUT o Servicio Universitario del Trabajo. Dedicó, asimismo, no poco de su tiempo a la formación espiritual de los chicos del Frente de Juventudes.

Pero, de pronto, y como él hacía las cosas, cambió su vida y decidió —en frase suya— «servir al pueblo». Y plantó una chabola junto a las de emigrantes andaluces y castellanos. El Padre Llanos decidió construirles casas. Empezó por utilizar sus anteriores relaciones para conseguir gratis los materiales. Luego llamó a sus amigos arquitectos para que confeccionaran planos. A continuación llevó a cabo la redada de estudiantes para que voluntariamente trabajasen como peones albañiles.

De esta forma, como puntualiza el Cardenal Tarancón, «el Padre Llanos, viviendo en el suburbio —con y con los más pobres— asumió actitudes cristianas, a veces heroicas, y compromisos socio-políticos, no siempre claros, en defensa de la justicia, para aceptar como propia la causa de los pobres y de los marginados».

«No es extraño —puntualiza Tarancón— que fuese para muchos cristianos «signo de contradicción», motivo quizá de escándalo por su postura política extrema. Para otros, en cambio, fue su vida un revulsivo que les obligó a asumir el compromiso de su fe y a vivir con radicalidad el Evangelio».

Y, gracias a su trabajo, el Pozo del Tío Raimundo salió de su extrema miseria y fue tomando un aspecto de dignidad humana. Todos reconocían que era debido fundamentalmente al «cura Llanos». El siguió sin hacer proselitismo. Solamente iba al paso con sus vecinos. Y aquí es donde se «manchó» con el carnet del P.C. y de Comisiones, aunque él nunca aceptó la ideología marxista. Le adjudicaron, erróneamente, el título de «cura roja», el atributo de padre espiritual de la izquierda, como lo había sido anteriormente de la derecha. Unos y otros trataron de instrumentalizarlo. Sin embargo, como ha afirmado el Padre Provincial de los Jesuitas, «el Padre Llanos fue un hombre de

todos y nadie puede pretender monopolizarlo. Buscó a Dios y lo encontró en las chabolas de los pobres. Fue una persona de fe que creyó en las utopías y en el Evangelio». Un prohombre de la izquierda ha hecho esta afirmación: «El P. Llanos no era un cura rojo. Era el mejor representante de la Iglesia de los pobres». Como poeta que era, no siempre su imaginación coincidía con la realidad. En algunos proyectos se equivocó y la causa no fue otra que la de creer en el hombre plenamente y la de inclinar la balanza de su vida entera a favor de los más desheredados.

En cualquier caso, Llanos se marchó de este mundo con la incógnita perdurable que le caracterizó. «Este pueblo —decía— me ha enseñado muchas cosas, pero yo no he sabido enseñarles a ser cristianos. Supe hacer la capilla, hacerles las obras, las escuelas, pero eso... no era ser cristiano...».

Los últimos tiempos de su vida pudo leer números de la revista misiona «Pueblos del Tercer Mundo». Quedó encantado con la labor en el Tercer Mundo de la Iglesia Misionera y añoraba no haber sido él misionero entre los más pobres del Tercer Mundo. Fue hombre que se alimentó de Eucaristía. Este encuentro con Jesús en la Misa era lo único que le sostenía y por lo que él vivía. En sus últimos años, su deseo era estar con Jesús e irse pronto a la Casa del Padre en el cielo.

Los no creyentes que le trataron debieron intuir en él al Dios del Evangelio. Algunos le han descrito así: «Fue un poeta del Evangelio, que buscó a Dios y lo encontró entre los pobres. Vivió la preocupación de la justicia y predicó siempre con el ejemplo». José Luis Balbin ha llegado a decir: «Yo no sé cómo son los santos. Pero si los hay, uno es José María Llanos».

(Sintetizado de ECCLESIA)

---

## EL MUNDO DE DON SEGISMUNDO

Conserva una lozanía y frescura envidiables, porque a pesar de los años no es viejo, sino que ha vivido mucho.

«Segis» —que es como siempre le han llamado, aunque no le hace ni pizca de gracia— ha llegado a esa edad donde la madurez intelectual y la serena reflexión aporta inusitada paz espiritual alterada por pasajeras ofuscaciones consecuencia del lógico desgaste psíquico.

Aunque le contemplan setenta y nueve primaveras conserva el inconformismo y la rebeldía propios de un jovencuelo aventurero e incluso no renuncia a encontrar el amor de su vida, negado en su mocedad.

Culto y educado hay ocasiones en

que saca a relucir el genio de los hombres con casta, sobre todo cuando la chismosa y entrometida vecina del sexto le insinúa la conveniencia de su traslado a una residencia de ancianos.

Escuchar a Don Segis es todo un lujo. Posee un don especial para filosofar acerca de temas trascendentales con teorías propias que escapan a cualquier convencionalidad, fruto de un ánimo autodidacta, definido por algunos mequetrefes y cretinos como demencia senil.

Curtido en mil y una batallas, atesorado por la experiencia, difícilmente incurre en discusiones absurdas y prefiere el silencio del sabio a la necedad del charlatán.

También hay momentos en que el fantasma de la incompreensión y el abandono se ciernen sobre Segismundo sintiéndose sin fuerzas para seguir luchando contra una sociedad hostil que le intenta relegar a un segundo plano. Pero Segis nunca se amilana y supera fácilmente estos estados de abatimiento, porque piensa que todavía le queda mucho por hacer. Lo último que se le ha ocurrido es crear un coro de voces octogenarias y mostrar sus dotes musicales —al principio desafinarán un poco, pero todo se andará— a la puerta de la vecina del sexto. Gran tipo Don Segismundo, gran tipo.

RICARDO URALDE



**ATANASIA ORMAETXEA.**— Jose Arriola' ren alargun jator eta zintzo au, on asko egin ondoren, 89 urtekin il jaku. Zeru zaballean bizi dedilla!

**FIDELA VICARIO.**— Esta virtuosa viuda de Leoncio Porras descansó en la paz de Dios a los 80 años de edad.

**DOMINGO AZPIRI.**— Ezaguna eta maitatua izan zan eibartar jator au. 80 urtekin il da. Zeruan bizi dedilla!

**PILAR AZPIRI.**— Jatorra, langillea eta ona izan zan Leonardo Azpiri'ren alaba au. 57 urtekin il da. Goian bego!

**TERESA ORMAETXEA.**— 77 urtekin il da gure arreba Teresa. Jaungoiko Yave'ren altsuan bizi dedilla betirako zoriontsu!

**EMETERIO BASKARAN.**— Danen lagun zan Emeterio au 82 urtekin il da Barrena kalian. Zeruan bizi bedi!

**JOSE MARIA GARATE.**— Urkizun bizi izan zan danen lagun. 68 urtekin il da. Goian bego!

**FELIX MUÑOZ.**— Este honrado convencino nuestro vivió en Amaña. Descansó en la paz de Dios a los 68 años de edad.

**VICTENDE MENDIKUTE.**— Eibartar ezagun onak 84 urtekin emon dau mundu onetako azken arnasa. Zeruan bizin dedilla!

**ANDRES ARRIAGA.**— Industri gizon au, gatzetan txirindulari afisiño aundikoa, on asko egin ondoren betikotasuneruntz abiatu jaku 84 urtekin. Zoriontsu izan dedilla beti-betirako!

**ALFREDO SAEZ.**— Este convicino de Txonta ha fallecido a los 57 años. Descanse en Dios.

**VICTORIANO IRAZOLA.**— Industria gizona izan zan Victoriano. Eibar'en maitale sutua, on asko egin ondoren, 85 urtekin il da. Zeruan zorion izan dezala betirako!

**ANTONIO PEÑA.**— Ezaguna eta maitatua izan zan gure artean Antonio pederua. 60 urtekin il da. Goian bego!

**SABINO LARRAÑAGA.**— Aldatzen bizi izan zan. Danen lagun, pakezale eta eibartar jator izan zan. Goian bego.

**ANTONIO MARIA RICO.**— En plena juventud, a los 28 años ha fallecido este convicino nuestro que gozaba de general simpatía. Descanse en el gozo eterno de Dios!

**AURORA RUIZ.**— Emakume zintzo eta jatos au, oso ezaguna eta maitatua gure artian, Jose Etxeberria'ren emaztia, 85 urtekin amaitu dau emen beko bizitza. Zeruan bizi dedilla betirako zoriontsu!

**JULIO ARRATE.**— Estaziño kalian bizi zan Julio, danen lagun. 86 urtekin il da. Zeruan bizi dedilla!

**CASIMIRA UGARTE.**— Benito Ugarte'ren alargun beneragarri au 80 urtekin il da. Goian bego!

**MARIA IBARLUZEA.**— Lorenzo Irusta'ren emazte zintzo eta jator au 70 urtekin il jaku. Zeruan bizi dedilla!

**GREGORIO MUGERZA.**— Oso ezaguna, jatorra benetan eta danen lagun izan da Gregorio Mugerza. 75 urtekin il da. Zeruan dezala betiko bizitza zoriontsu!

**JOSE MARIA IBEAS.**— Vivió, rodeado de amistades, en la calle Barakaldo. Ha muerto a los 57 años. Descanse en Dios!

**JESUS UNZUETA.**— Estaba casado con María Luisa Aguiriano. Ha muerto a los 73 años de edad. Que viva eternamente en Dios!

**MAURO ORTEGA.**— Este convicino que se granjeó muchas amistades vivió en Txantza-zelai. Ha muerto a los 51 años de edad. Que goce eternamente en Dios!

**JESUS VIDAL.**— Estaba casado con Lucía Moreiras. Era convicino de la calle Fundidores. Ha muerto a los 42 años. Descanse en la felicidad de Dios.

**ISIDORO BEITIA.**— Ezaguna eta maitatua zan Ipurua aldian. 40 urtekin il jaku. Zeruan bizi dedilla!

## Febrero 92 en Eibar

## NOTICIAS TELEGRAFICAS

\* La STAR ha finalizado su plan de reconversión después de haber reducido su plantilla en 97 trabajadores mediante bajas incentivadas y jubilaciones anticipadas. Acogida al Plan de Ayudas 3 R, ha recibido 250 millones de pesetas en avales para hacer frente a su restructuración. En 1990 tenía una plantilla de 260 operarios y un volumen de ventas de 1.200 millones de pesetas.

\* El Consejo de Administración de DEBEGESA ha aprobado el Plan Estratégico del Bajo Deba, un instrumento mediante el cual se pretende relanzar la comarca.

\* En el Bajo Deba aumenta el número de los desempleados. En Noviembre pasado eran 3.906. En Diciembre han sido 3.978. En la industria, el paro abarca a un total de 1.719.

\* Mateo Guilabert, nuestro polifacético hombre de la comunicación social, ha recibido un homenaje por parte de sus compañeros en la prensa eibarresa. Al acto se sumó el Ayuntamiento. Al comienzo del partido de fútbol Eibar-Lérida, Guilabert realizó el saque de honor. Reciba también nuestra cordial felicitación.

\* La Sociedad Deportiva Eibar será el primer club de la competición profesional de fútbol de Segunda División que se transforma en Sociedad Anónima. Ya ha comenzado la venta de las acciones. En esta primera fase, se ofertará a los 2.540 socios un máximo de tres acciones por cabeza, a 10.000 ptas. cada acción. Se tienen que conseguir 66 millones. Mateo Guilabert es el nuevo responsable de prensa de la Sociedad Deportiva Eibar.

\* Con la puesta en marcha del Servicio de Urgencias, las unidades de Observación y la Medicina Interna, desde primeros de Marzo, el Hospital Comarcal de Mendaro, que dispondrá de 122 camas, atenderá todas las necesidades que requieran los enfermos, accidentados y pacientes.

\* El Ayuntamiento tiene previsto recaudar este año unos 90 millones de pesetas en concepto de impuesto de circulación.

\* El 5 de Febrero, en el Ayuntamiento y con asistencia de personalidades de la cultura vasca, el Ayuntamiento rindió homenaje a Radio Arrate, la radio que empezó a funcionar a finales del año 1959 y que tras diversas vicisitudes, gracias al tesón de su fundador Dn. Pedro Gorostidi, adquirió vida normal y hoy sigue siendo «la radio, en euskera, que alegra el corazón

de los euskaldunes». Su actual responsable es Bernardo Ibarra. Radio Arrate tiene 3.000 abonados que pagan 1.400 ptas. de cuota anual. Cinco trabajadores y 20 colaboradores hacen posible esta radio popular y euskerika.

\* El Consejo de Diputados ha desestimado el recurso de reposición contra el acuerdo tomado contra la decisión tomada por este organismo respecto al Proyecto Txantxa-zelai.

\* El Ayuntamiento espera que para Abril quede abierto el vial Otola-Santaiñes, el cual descongestionará el tráfico en la zona de Kantoi y abrirá un nuevo acceso por Ipurua. Otro vial que está en fase de finalización es el de Asola-igarza, en Amaña. Tras quedar finalizados, hace tiempo, los viales de Jardines, Fray Martín Mallea, Txonta-Arane, ahora se viene construyendo la conexión entre Errekatzu y Arane.

\* Un comité formado por academias privadas del Bajo y Alto Deba junto con el Duranguesado ha conseguido que la titulación de inglés de la Universidad de Cambridge se imparta en Eibar, celebrándose los exámenes en la Escuela de Armería.

\* El Ayuntamiento ha aprobado la urbanización de los Jardines de Argatxa, antes llamados de Justo Oria. Ello incluye la mejora de pavimentos y jardines, renovación de redes de abastecimiento y saneamiento. El presupuesto: 70 millones.

\* Se ha aprobado la reforma de la red de saneamiento de la parte baja de nuestra ciudad, cuyo presupuesto supera los 500 millones.

\* El Ayuntamiento, considerando de interés general para todos, ha solicitado a la Diputación que PESA aumente los servicios a Arrate, de lunes a viernes entre el 15 de Mayo y el 15 de octubre. La subida sería a las 2,30 de la tarde y la vuelta a las 7,30.

\* En el Proyecto Unbe, en la primera fase se procederá al asentamiento de la ladera y a la canalización y encauzamiento de la regata. Costará 60 millones de pesetas esta primera fase.

\* Felicitamos al escritor Carmelo Urdangarin por su libro «Aintzinakoak» editado por la Obra Social de Caja Laboral Popular, donde magistralmente evoca una serie de antiguos oficios como los aguadores eibarreses, las fileteadoras que hacían redes guardafaldas para bicis de señora, anguleros, bañeros, barquilleros, piruleros, etc., etc.



Así lo será, aunque conviene no ser alarmistas y decir de entrada que la nuestra es la flaqueza del hombre gordo, ya que ocupamos el 11.º lugar del mundo por el PIB y el 42 por el PIB per cápita (más de 13.000 dólares), 2,3 veces superior al de Portugal). Nuestras dificultades serían situaciones de fortuna para el 80 por 100 de la población mundial. Pero, hecha esta reserva, las previsiones económicas son negativas, sobre todo, en relación a los años 86-90.

Los trabajadores, por ojos de los sindicatos, observan los meses venideros como un aluvión de recortes en las condiciones salariales y de agravamiento del desempleo. No creen que la inflación pueda ser controlada y tienen la certeza de que su poder adquisitivo se deteriorará seriamente en el curso del año. Por otra parte, acusan al gobierno de haber generado una costra de insensibilidad social y de hacer recaer la carga fiscal indiscriminadamente sobre el conjunto de los ciudadanos, mediante la elevación del IVA (del 12 al 13 por 100) y de otros impuestos indirectos, en lugar de mantener el carácter progresivo que representan los impuestos directos sobre renta y patrimonio.

La patronal se lamenta de la caída de los beneficios empresariales, del aumento de los valores catastrales, de que se haya incrementado la cotización empresarial por desempleo, de que se hayan perdido mercados, de que se prevea un crecimiento de nuestro déficit por cuenta corriente hasta el 3,2 del PIB, sólo superado dentro de la CE por el de Grecia (3,4 por 100), del aumento del precio del combustible, de los efectos negativos para el crédito privado, de la creciente necesidad de financiación de la Administración, lo que provocará un exceso de demanda de dinero que mantendrá su precio varios puntos por encima de la media comunitaria y hará, consecuentemente, menos competitivas a nuestras empresas, etc.

El propio Gobierno reconoce las dificultades venideras: se retrasa la financiación del Plan de Carreteras, descendiendo en el 3,4 la masa de créditos para conservación y mejora de las obras públicas y existen incluso sospechas de que la reforma educativa en marcha puede sufrir un retraso. Las cosas van a ser así.

El Gobierno está atrapado en su propia ortodoxia y en los compromisos de futuro con Europa. Su ortodoxia, no contradicha por los empresarios y mal comprendida por los trabajadores, le impone el objetivo prioritario de controlar la inflación y hacer desarrollo sin desarrollismo. Su compromiso europeo, ratificado en la reunión de Maastricht (8-10 de diciembre) le obliga a crear las condiciones necesarias para que, antes de 1999, España pueda entrar en la unidad económica y monetaria. Los proyectos conjuntos se elaboran con la intención de hacer posible su cumplimiento y España debe hacer lo necesario para cumplir su parte en lo que acordó construir. Por otra parte, nuestro país ha recorrido ya medio camino en esta dirección: ha efectuado un severo saneamiento de los sectores naval y siderúrgico, está acometiendo el saneamiento del sector minero y ha aceptado gravosos peajes en materia agrícola y pesquera. Relajar ahora la disciplina de la marcha equivaldría a arrojar por la borda y declarar solemnemente inútiles diez años de sacrificio.

(De un Editorial de RAZON Y FE)

Transitamos por el ansiado «92», con su promesa de cambios decisivos, de celebraciones múltiples... Durante los últimos años, la sola mención del 92 sugería emociones encontradas.

El 92 se presenta como un año de efemérides y de festejos. Conviendría reflexionar acerca de sus posibles significaciones en relación con nuestras vidas, en especial a partir del 1 de enero de 1993.

La Exposición Universal de Sevilla que tendrá lugar desde el 20 abril hasta el 12 de octubre, los festejos relacionados con el primer desembarco de Colón en América, las Olimpiadas que reunirán a más de 165 países en 15 intensos días de competición a partir del 25 de julio, y Madrid Capital de la Cultura —que se extenderá a lo largo de todo el año— suponen para España un verdadero desafío.

Sevilla, Barcelona y Madrid son las privilegiadas capitales de la cultura en todas sus manifestaciones (arte, deporte, ciencia, etc.). La Expa, que cuenta con la participación de 110 naciones, ha supuesto la creación prácticamente «ex-nihilo» del recinto y de las instalaciones. En siete años de trabajo se han construido 650.000 metros cuadrados; el recinto ocupa unas 215 hectáreas de las 500 que tiene la isla de La Cartuja y alberga 95 pabellones de cuya arquitectura, construcción, diseño y contenido es responsable cada participante. El Guadalquivir también ha sido objeto de obras de mejora. Han sido restaurados los edificios históricos que jalonan sus riberas, con los nuevos puentes de reciente construcción. Se construyen nuevas redes de autopistas y de carreteras. Se ha emprendido el costoso y controvertido proyecto del tres AVE que avanzará desde Madrid a Sevilla en poco más de tres horas a una velocidad máxima de 300 kilómetros hora; se ha ampliado y remodelado el aeropuerto de Sevilla; se han incrementado las plazas hoteleras; etc., etc. Todo ello en espera de los 18 millones de visitantes, en su mayoría extranjeros, que deberán abonar entre 1.500 y 4.000 pesetas por una entrada de un día pero hasta 35.000 por noche en un hotel.

Barcelona ha preparado el recinto para los Juegos Olímpicos acondicionando instalaciones ya existentes y construyendo otras nuevas. Son construcciones de nueva planta el Palacio de Deportes de San Jorge y el Instituto Nacional de Educación Física. Sólo en la financiación de estos proyectos se han superado ya los 55.000 millones presupuestados.

Madrid, capital de la Cultura, ha de contar con escenarios habituales para estos festejos. No obstante se han mejorado algunas instalaciones para la ocasión: es agradable ver la evolución de las obras de la Almudena; pero resulta en verdad paradójico que la Capital mundial de la cultura no tenga ya bien acondicionado su Teatro Real.

Las celebraciones dan motivo a esperanzas, pero también a críticas que conviene oír. Se juzga, y no sin razón, que el gasto es desmesurado y hasta inoportuno en un país con un paro del 15 por 100 y con 8.000.000 millones de pobres; que se ha dado ocasión al enriquecimiento súbito de muchos interesados y al alza de precios que rozan lo que podría denominarse sin paliativos como «abuso hacia el consumidor»; que muchas de las empresas que participan activamente en los proyectos han sido fundadas en respuesta a la necesidad coyuntural y, al cabo de las celebraciones, reagruparán en sus oficinas centrales todos los recursos humanos o sencillamente procederán a su despido.

Hay que preguntarse también, hasta qué punto estos festejos contribuyen al acercamiento y encuentro entre los mundos.

**Azorin murió hace 25 años. Es una de las figuras mayores de la literatura española de nuestro siglo. Fue maestro de escritores, periodista de afilada pluma, observador sagaz de su tiempo, novelista y crítico.**

No hay duda de que Azorin es un clásico que merece ser leído en clase.

El olvido que ha caído sobre él durante los últimos años es injusto. A ello han contribuido los medios de comunicación social con su negación del tiempo lento y pausado, justamente los requisitos necesarios para leer.

Hay que recuperarle, por tanto, de una manera inmediata y precisa. Porque si hoy escribimos así, es gracias a él. Su estilo claro, con esa economía de medios, es sencillamente admirable. Como Unamuno o como Baroja, Azorin sigue estando ahí y aporta una gran lección al momento actual. Así lo confirman su visión del paisaje, su claridad de ideas, su sentido de la luz, su minuciosidad y su primor por las cosas pequeñas. Nos ha quitado grandilocuencia y nos ha dado intimidad y emoción.

MANUEL ALVAR



A  
Z  
O  
R  
I  
N



# V Centenario: compartir

«La creación es para todos». Con estas palabras inicia el Papa su mensaje cuaresmal de este año, titulado «Llamados a compartir la mesa de la creación».

Después de recordar el principio, tantas veces inculcado, del «destino universal de los bienes de la creación, tanto materiales como espirituales», el documento papal constata que «la tierra con todos sus bienes —que hemos comparado con un gran banquete al cual han sido invitados todos los hombres y mujeres que han existido o existirán— en muchos aspectos, está todavía, por desgracia, en manos de unas minorías».

Aplica esta reflexión a América en su quinto centenario. La Palabra del Papa es clara: «Cinco siglos de presencia del Evangelio en aquel continente no han logrado aún una equitativa distribución de los bienes de la tierra; y ello es particularmente doloroso cuando se piensa en los más pobres entre los pobres: los grupos indígenas y junto con ellos muchos campesinos, heridos en su dignidad por ser mantenidos incluso al margen del ejercicio de los más elementales derechos, que también forman parte de los bienes destinados a todos. La situación de estos hermanos nuestros clama la justicia del Señor. Por consiguiente, se ha de promover una generosa y audaz reforma de las estructuras económicas y de las políticas agrarias, que aseguren el bienestar y las condiciones necesarias para un legítimo ejercicio de los derechos humanos de los grupos indígenas y de las grandes masas de campesinos que con tanta frecuencia se han visto injustamente tratados».

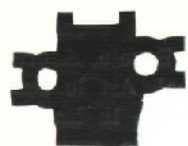
La preocupación de Juan Pablo II por la injusticia social en América se puso también de manifiesto en su visita pastoral de Brasil en octubre del año pasado. Hablando a los periodistas dijo: «La Iglesia no puede retirarse de este campo porque es una parte de su mensaje, de su misión... Y ciertamente voy a Brasil para animar de nuevo a los Obispos brasileños en este sentido».

Preguntado sobre la teología de la liberación, contestó el Papa con una distinción fundamental: «Una

cosa es la teología de la liberación que pienso siempre tiene sentido y debería tener más sentido aún ahora, y otra cosa es la teología de la liberación enraizada en los principios marxistas, en la ideología y en la metodología marxista». Ni la Iglesia ni el Papa se han opuesto nunca a la teología de la liberación en cuanto tal, sino a las implicaciones marxistas que puedan tener algunas —no todas— las formulaciones teológicas actuales de la liberación. Da pena escuchar o leer a veces juicios sobre la teología de la liberación, superficiales e injustos. Se expresan sin tener en cuenta esta distinción, por otra parte ya bien explicada en documentos del Papa y de la Santa Sede. A veces para atacar a sus seguidores se dice que la teología de la liberación ha sido condenada por el Papa: ello es falso, como acreditan una vez más sus propias palabras. Otras veces se dice: el Papa no quiere la liberación de los pobres. También esto es falso, como se puede deducir de las muchas actuaciones y amplio magisterio de Juan Pablo II. Ya va siendo hora de que todos seamos honestos a fondo en los juicios sobre la teología de la liberación.

Volviendo al mensaje cuaresmal, el Papa, después de la referencia a América, alarga su mirada a todo el mundo y dice: «Para todos los desposeídos del mundo —pues todos somos hijos de Dios, hermanos unos de otros y destinatarios de los bienes de la creación— debemos esforzarnos con todo empeño y sin dilaciones para que ocupen el puesto que les corresponde en la mesa común de la creación». La cuaresma es tiempo especialmente apto para tomar conciencia clara y decisiones efectivas en relación a «la promoción integral de todo el hombre y de todos los hombres». Jesús llama al corazón de los hombres, desde la situación que conocemos y «desde cada hermano» necesitado. El mismo Verbo que encarnado ha compartido su vida con nosotros, «estaba con el Padre desde el principio, preparando la maravillosa mesa de la creación a la cual quiso invitar a todos sin excepción».

JOSE CAPMANY, Obispo Director Nacional de O.M.P.



kutxa



gipuzkoa donostia kutxa  
caja gipuzkoa san sebastián